

Innhold

Sturla Berg-Olsen & Emma Sköldberg
Nordiske ordbøker med to eller flere språk9

Tematiske bidrag

Sofia Björklöf & Saarni Laitinen
Korpus och enspråkig ordbok som bas för ny
estnisk-finsk ordbok 17

Anna Helga Hannesdóttir
Glossarium – Sveo-Gothicum: en underlig ordbok eller
ett bidrag till forskningen?..... 35

Poul Hansen
Statistisk modellering og prognostisering af efterspørgslen
efter netordlister 55

Helga Hilmsdóttir
ISLEX på finska – redigering, användning och mottagande..... 75

Patrick Leroyer & Henrik Køhler Simonsen
Google Translate: trussel eller redning for
oversættelsesordbøger? 95

Jacqueline Levin & Frederikke Ulv
“Hvordan siger man ...?” Om direkte brugerkontakt i
ordbogsarbejdet 117

Morgan Nilsson

Somaliska tvåspråkiga ordböcker i Norden:
utbud och kvalitet135

Margunn Rauset

Bokmålsordboka og *Nynorskordboka* – einægga, toegga
eller siamesiske tvillinger?.....155

Trond Trosterud

Kva bruker vi minoritetsspråksordbøker til? Ein studie av
brukarloggane for tolv tospråklege ordbøker 177

Ikke-tematisk bidrag

Kristian Blensenius

Revision av konstruktionsoppgifter i *Svensk ordbok*
utgiven av Svenska Akademien 203

Anmeldelser

Ebba Hjorth

To store leksikografer – om Svend Eegholm-Pedersens
Mothstudier..... 227

Tor Erik Jenstad

Norsk banneordbok – ei omfattande samling med eit
noko vidt banneomgrep 239

Lennart Larsson

En nyliberal ordlista.....251

Geir Lima

NE:s stora italienska ordbok – ny og utvidet utgave av
den største ordboken mellom svensk og italiensk..... 259

Morgan Nilsson

Kunnskapsforlagets *Stor norsk-polsk ordbok*
– ett informationsspäckt monumentalverk 275

Carina Nilstun

Samvittighetsfullt revidert *Norsk ordbok* 295

Mihkel Tõnnov

Eesti-soome sõnaraamat – en lovande ny estnisk-finsk
ordbok på nettet 311

Meddelelser

Lotte Follin

Mindeord for Jens Axelsen 329

Pär Nilsson

Rapport från styrelsen för Nordiska föreningen för
lexikografi.....333

Redaksjonelt..... 339